

# Fiche de travail #2

## « Allô, ch'suis dans l'train »

---

### Objectif de réalisation

Pour ce travail, vous allez

- transcrire un échange de messages téléphoniques ;
- apprendre des expressions entendues au téléphone ;
- enregistrer un message pour votre boîte vocale.

### 1. Premier message

Deux amis s'échangent des messages téléphoniques pour se donner rendez-vous. Vincent laisse un premier message sur le répondeur de Marie.

**Le document audio est sur le site internet.**

Salut Marie. C'est Vincent. Écoute, je t'appelle de la gare. Mon train sera en retard, 20 minutes je crois. Alors ne m'attends pas, je prendrai un taxi. À plus.

### 2. Observation

Examinez la transcription phonétique du message :

[sa ly ma ri]. [se vɛ̃ sɑ̃]. [e kut], [ʃta pɛl dla ɡaʁ sɛ̃ la zaʁ]. [mɔ̃ tʁɛ̃ sʁa ɑ̃ ʁtaʁ], [vɛ̃ mi nyt], [zə kʁwa]. [a lɔʁ nə ma tɑ̃pa], [ʃpʁɑ̃ dʁɛ̃ ɛ̃ tak si]. [a plys].

Remarques :

- La plupart des syllabes se terminent par une voyelle prononcée. C'est la syllabation ouverte, principe n°1 de la prononciation du français ;
- La ponctuation est notée à l'extérieur des crochets [ ] ;
- Il n'y a pas de majuscules et Vincent (Marie est transcrit [ma ri], Vincent est transcrit [vɛ̃ sɑ̃] ;
- Vincent ne prononce pas la plupart de e : je t'appelle devient ch'appelle [ʃta pɛl], mon train sera en retard devient mon train s'ra en r'tard [mɔ̃ tʁɛ̃ sʁa ɑ̃ ʁtaʁ], je prendrai devient ch'prendrai [ʃpʁɑ̃ dʁɛ̃]. C'est le principe d'élision, n°6.

### 3. Variation

Le message suivant est légèrement différent du précédent. Identifiez ces différences et modifiez la transcription phonétique. Attention, séparez les mots que vous entendez en syllabes, pas en mot entiers :

L'enregistrement se trouve sur le site internet.

[sa ly \_\_\_\_ \_\_\_\_ ]. [se vẽ sã]. [e kut], [ʒta pɛl də la gaʁ \_\_\_\_ \_\_\_\_ ]. [mõ tʁẽ sʁa ã  
vtaʁ], \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_ ]. [a lɔʁ nə ma tã pa], [ʒpʁã dʁɛ \_\_\_\_ \_\_\_\_ ]. [a  
ply \_\_\_\_ ].

### 4. Déchiffrement

Reconstituez le message que Vincent laisse sur le répondeur de Marie un peu plus tard :

[ma vi], [je dy nu vo]. [fi na lmã], [mõ tʁẽ sʁa a lœʁ]. [si ty pø vniʁ mə ʃɛʁ ʃe], [sa sʁɛ  
sy pʁɛ]. [biz].

---

---

---

### 5. Allô, ch'suis dans l'train !

Les paroles suivantes sont souvent entendues dans des conversations téléphoniques en France. Faites-en la transcription phonétique en API. Ne transcrivez que ce que vous entendez !

L'enregistrement se trouve sur le site internet.

- Allô, ch'suis dans l'train.

- 
- T'es où là ?
- 
- Ouais (*yeah*, au lieu de *oui*)
- 
- Ch't'en prie ! (*you're welcome*)
- 
- À plus (dim. de à *plus tard*, *see you later*)
- 
- À toute (diminutif de à *tout de suite*, *see you right away*)
- 
- Bisous bisous (*kiss kiss*)
- 

## 6. Laissez un message après le bip sonore

Vous avez rendez-vous avec Véronique à 17 heures au Café de la Paix. Malheureusement, il y a beaucoup de circulation et vous allez être en retard de 10 minutes environ. Laissez un message sur le répondeur téléphonique de Véronique pour la prévenir de votre retard. Incluez les informations suivantes

- Saluez Véronique (*Véro* pour ses amis)
- Identifiez-vous.
- Annoncez que vous allez être en retard.
- Expliquez pourquoi.
- Demandez-lui de vous attendre.
- Excusez-vous rapidement.
- Saluez-la.

Écrivez votre message :

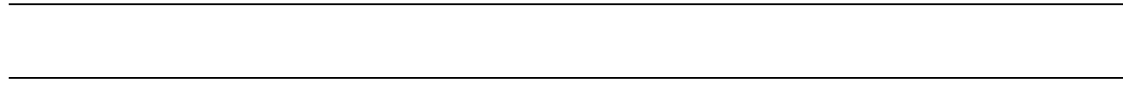
---

---

---

---

Le bout de la langue – cours de phonologie et de prononciation.  
1.0 (juin 2015)



Enregistrez--le en format mp3. Vous trouvez que le résultat n'est pas satisfaisant ?  
Enregistrez une autre version.